

Procès-verbal des votes
du Conseil communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 17 janvier 2025

date de l'annonce publique:	10 janvier 2025
date de la convocation des conseillers:	10 janvier 2025
début:	08h15
fin:	11h36

Présents:

Mme Asselborn-Bintz Simone, présidente,
M. Gaston Anen, M. Bronzetti Denis, Mme Cecchetti Myriam, M. Dahm Yves, M. Da Silva Bruno, M. Faber Serge, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, M. Krippeler Max, Mme Logelin Anne, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, Mme Romeo Franca, Mme Schammo Mara, Mme Speck-Braun Patricia
Mme Manon Greven, secrétaire communale

Absent•s excusé•s : /

Premier votant : Mme Asselborn-Bintz Simone

Monsieur Bronzetti Denis n'a pas pris part au vote des points 10 et 11.
Madame Cecchetti Myriam n'a pas pris part au vote des points 11c, 11 d et 14d.
Madame Cecchetti Myriam n'a pas pris part au vote des 2 amendements relatifs aux points 14b et 14c.

Ordre du jour :

1. Correspondance et informations
2. Approbation de rapports (15 novembre 2024, 25 novembre 2024 et 29 novembre 2024)

Vote unanime

Projets

3. *Mise à niveau de la piste d'athlétisme à Soleuvre.*
 - a. Crédit supplémentaire : 60.000,- € (4/821/221200/23021)

Vote unanime

- b. Devis estimatif détaillé : 615.000,- € (article budgétaire : 4/821/221200/23021)

Vote unanime

4. Echanges des luminaires autour de la piste d'athlétisme à Soleuvre.
Devis estimatif détaillé : 35.000,- € (article budgétaire : 4/821/222100/25052)

Vote unanime

5. *Mise en conformité de 3 arrêts de bus et de 5 passages piétons*
 - a. Crédit supplémentaire 55.000,- € (4/624/221313/24042)

Vote unanime

b. Devis estimatif détaillé : 530.000,- € (article budgétaire : 4/624/221313/24042)

Vote unanime

6. Aménagement d'un trottoir reliant la rue de l'Usine avec la passerelle Belval Sud avec mise en conformité du passage piéton Rue de l'Usine à Belvaux.
Devis estimatif détaillé : 180.000,- € (article budgétaire : 4/624/221313/25001)

Vote unanime

7. Acquisition d'un lave-vaisselle professionnel pour vaisselles réutilisables.
Devis estimatif détaillé : 252.000,- € (article budgétaire : 4/542/222100/24051)

Vote unanime

8. Acquisitions dans le cadre du Pacte Climat.
Devis estimatif détaillé : 40.000,- € (article budgétaire : 4/542/222100/99001)

Vote unanime

9. *Gestion des risques d'inondations* :
a. Gestion des risques d'inondations (inondations et fortes pluies).
Crédit supplémentaire : 90.000,- € (4/130/211000/25060)

Vote unanime

- b. Gestion des risques d'inondations (inondations et fortes pluies).
Devis estimatif détaillé : 250.000,- € (4/130/211000/25060)

Vote unanime

Aménagement communal

10. Approbation du projet de citation directe

Vote unanime

Transactions immobilières

11. *Contrats* :

- a. Approbation de la résiliation d'un contrat de bail

Vote unanime

- b. Approbation d'un contrat de bail concernant deux parcelles de terrain sises à Belvaux

Vote unanime

- c. Approbation du contrat de bail abordable concernant l'appartement de 2 chambres au rdc sis à Sanem, 4C, rue de la Fontaine

Vote unanime

- d. Approbation du contrat de bail abordable concernant l'appartement en colocation de 2 chambres au 2ème étage sis à Sanem, 4D, rue de la Fontaine

Vote unanime

- e. Approbation du contrat de bail pour le salon de coiffure situé à la REWA

Vote unanime

12. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit concernant une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

Finances communales

13. Home « Luss Collini »

- a. Participation aux frais de fonctionnement 2023 du Home « Luss Collini »

Vote unanime

- b. Approbation d'une demande de subside extraordinaire de 5.474,23 € pour des travaux réalisés au Home « Luss Collini »

Vote unanime

14. Epicerie solidaire :

- a. Approbation d'un subside extraordinaire de 212.966,44- € au profit de l'Epicerie solidaire

Vote unanime

- b. Approbation d'une convention relative au financement et à la mise à disposition de localités à Soleuvre dans le cadre des projets «Eis Epicerie Zolwer» et «Eis Brasserie»

Suivant l'article 6 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal de la Commune de Sanem, Monsieur Serge Faber a demandé un amendement relatif au point 14b.

La demande d'amendement propose de modifier le premier paragraphe de l'article 4 comme suit:

Un bilan de EPISOL accompagné d'un compte de résultat sera présenté au ~~Collège des bourgmestre et échevins~~ Conseil Communal par « Eis Epicerie – Zolwer » et « Eis Brasserie » pour chaque année jusqu'au 15 juin au plus tard. Un budget prévisionnel pour EPISOL pour l'année suivante sera présenté au ~~Collège des bourgmestre et échevins~~ Conseil Communal par « Eis Epicerie – Zolwer » et « Eis Brasserie » pour chaque année jusqu'au 01 octobre au plus tard.

La présidente propose de modifier l'amendement de M. Faber Serge comme suit :

Un bilan de EPISOL accompagné d'un compte de résultat sera présenté au ~~Collège des bourgmestre et échevins / au Conseil Communal~~ à la Commune par « Eis Epicerie – Zolwer » et « Eis Brasserie » pour chaque année jusqu'au 15 juin au plus tard. Un budget prévisionnel pour EPISOL pour l'année suivante sera présenté au ~~Collège des bourgmestre et échevins / au Conseil Communal~~ à la Commune « Eis Epicerie – Zolwer » et « Eis Brasserie » pour chaque année jusqu'au 01 octobre au plus tard

L'amendement proposé a été soumis au vote du Conseil communal:

Vote(s) positif(s): 15	Négatif(s) : 1
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Da Silva Bruno, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Kripler Max, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schammo Mara, Speck-Braun Patricia	Faber Serge

La convention du point 14b a été votée et modifiée comme suit :

Article 2 :

~~Un contrat de bail réglant le loyer mensuel ainsi que les charges pour les localités de « Eis Epicerie Zolwer » est rédigé dans un contrat de bail commercial à part, par le service Logement et est soumis également pour approbation au Conseil communal.~~

Les modalités fixant le loyer mensuel ainsi que les charges pour les localités de « Eis Epicerie-Zolwer » sont définies dans un contrat de bail commercial à part, dressé par le service Logement et soumis pour approbation au Conseil communal.

Article 4 :

Un bilan de EPISOL accompagné d'un compte de résultat sera présenté à la Commune par « Eis Epicerie – Zolwer » et « Eis Brasserie » pour chaque année jusqu'au 15 ~~mai~~ juin au plus tard. Un budget prévisionnel

pour EPISOL pour l'année suivante sera présenté à la Commune par « Eis Epicerie – Zolwer » et « Eis Brasserie » pour chaque année jusqu'au 01 octobre au plus tard.

Article 5 :

La présente convention est conclue sous réserve de respecter le règlement 2023/2832 de la Commission européenne du 13 décembre 2023 concernant les aides de minimis octroyées à des entreprises fournissant des services d'intérêt économique général (SIEG).

Vote(s) positif(s): 16	Abstention(s) : 1
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Da Silva Bruno, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Krippeler Max, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schammo Mara, Speck-Braun Patricia	Faber Serge

c. Approbation d'un contrat de bail commercial

Suivant l'article 6 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal de la Commune de Sanem, Monsieur Serge Faber a demandé un amendement relatif au point 14c.

La demande d'amendement propose de modifier le dernier paragraphe de l'article 1 comme suit:

Le locataire est rendu attentif au fait que toute modification de surface ou travaux d'amélioration/d'extension financés par le propriétaire (hormis travaux d'entretien courant à la charge du propriétaire) ~~pourrait~~ entraîner un recalcul du loyer.

L'amendement a été soumis au vote du Conseil communal:

Vote(s) positif(s): 3	Vote(s) négatif(s): 13
Da Silva Bruno, Faber Serge, Schammo Mara	Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone Bronzetti Denis, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Krippeler Max, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia

Le contrat de bail commercial du point 14c a été voté comme suit :

Vote(s) positif(s): 14	Abstention(s) : 3
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone Bronzetti Denis, Cecchetti Myriam, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Krippeler Max, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia	Da Silva Bruno, Faber Serge, Schammo Mara

d. Motion concernant la « Lutte contre l'exclusion sociale par la création et le maintien d'emplois »

Motioun:

“ Lutte contre l'exclusion sociale par la création et le maintien d'emplois ”



- **Wëssend**, datt eis Gemeng d'"Charte de la diversité Lëtzebuerg" ënnerzeechent huet ;

- **Betruechtend**, dass eis Gemeng dem Biergerpakt vum “vivre-ensemble interculturel“ bäigetrueden ass ;
- **Wëssend**, dass eis Gemeng sech vehement géint Diskriminatioun a verstärkt fir Diversitéit, Égalité de traitement an Inclusioun, ënner anerem vu Persoune mat spezifesche Bedierfnesser asetzt ;
- **Wëssend**, dass eise Schäffen- a Gemengerot sech fir d’Sozial- a Solidarwirtschaft a fir d’Erhale vun eiser lokaler Geschäftswelt asetzt ;
- **Wëssend**, dass eise Schäffen- a Gemengerot de Wëllen huet fir „d’Lutte contre l’exclusion sociale par la création et le maintien d’emplois“ ze ënnerstëtzen ;
- **Betruechtend** d’EU Règlement 2023/2832 vum 13. Dezember 2023 betreffend “de minimis“ Hëllef ;

invitéiert de Gemengerot de Schäfferot:

fir ze analyséieren ob een am uewegenannte Kontext, nieft “Eis Épicerie“ an “Eis Brasserie“, net och nach aner Gesellschaften an Associatioune finanziell iwwee Subsiden ënnerstëtze kann, esou zum Beispill andeems d’Gemeng sech un de Käschte vun der ConcepT 21 A.s.b.l., besser bekannt ënnert dem Numm “Restaurant Madame Witzege“, bedeelegt an ënner anerem d’Personalkäschte vum Kach kéint iwweehuelen.

fir déi gréng Suessem,

Éilereng, de 17. Januar 2025

Serge FABER
Gemengerot

Vote(s) positif(s): 3	Vote(s) négatif(s): 13
Da Silva Bruno, Faber Serge, Schammo Mara	Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Kripler Max, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia

15. *Nouveaux crédits budgétaires :*

- a. Aménagement d’un gite MAB à côté de l’arrêt ferroviaire Belval-Rédange à Belvaux.
Nouveau crédit : 499.769,44 € (1/430/161000/19080)

Vote unanime

- b. Construction d’un bâtiment pour le Centre de Développement Intellectuel à Belval Sud.
Nouveau crédit : 310.000,- € (1/910/169280/12015)

Vote unanime

- c. Acquisition de locaux pour l’aménagement d’une maison relais à Ehlerange.
Nouveau crédit : 316.962,50 € (1/242/161000/20051)

Vote unanime

- d. Remboursement partiel d'une indemnité compensatoire.
Nouveau crédit : 1.125,- € (4/130/286200/99001)

Vote unanime

- e. Achats de bâtiments destinés au logement abordable.
Nouveau crédit : 1,- € (4/612/221311/99001)

Vote unanime

16. Approbation de décomptes

Vote unanime

Personnel

17. Création de plusieurs postes pour les besoins du Service d'éducation et d'accueil (SEA) sous le champ d'application de la convention collective pour les salariés du secteur d'aide et de soins et du secteur social

Vote unanime

18. Création d'un poste de salarié-e dans la carrière C2 à raison de 75% d'une tâche complète et à durée indéterminée, sous le champ d'application de la CCT SAS, pour les besoins de la « Résidence op der Waassertrap », service ménage

Vote unanime

19. Conversion d'un poste à plein temps de la carrière A3 en un poste à plein temps de la carrière H3 et à durée indéterminée, sous le champ d'application de la CCT SUD, pour les besoins de l'Artikuss

Vote unanime

Circulation

20. Modification du règlement de circulation de la commune de Sanem

Article I:

Les dispositions concernant le **Quartier de l'Eglise (CV) à Sanem** sont modifiées comme suit :
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/5	Chemin pour piétons obligatoire	Tronçon de rue, compris entre les escaliers qui mènent à la rue de Niederkorn et la maison n°36
4/2/1	Stationnement interdit	Tronçon de rue sans issue compris entre les n°2a et n°36

Vote unanime

21. Approbation de règlements d'urgence pris par le Collège des bourgmestre et échevins

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de finition suite au réaménagement dans la rue de Differdange à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 06 décembre 2024 (U024-087) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de réparation de la conduite d'eau dans la rue de l'Usine à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 06 janvier 2025 (U025-002) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de renouvellement des bordures et files de pavés, longeant le CRI 10, entre le n°173 rue Aessen à Soleuvre et le n°56 rue de Sanem à Ehlerange, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 10 janvier 2025 (U025-003) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de raccordement aux différents réseaux des habitations n°340-342 route d'Esch à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 10 janvier 2025 (U025-004) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de réparation de la conduite d'eau dans la rue de l'Usine à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 10 janvier 2025 (U025-006) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de mise en conformité du passage pour piétons sis à l'entrée de la rue Emile Mayrisch à Soleuvre, côté rue de Differdange, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 10 janvier 2025 (U025-007) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux d'abattage dans la rue de Hussigny à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 10 janvier 2025 (U025-008) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de mise en place d'une installation de chantier sur un tronçon de voie de circulation, longeant le lot 11, dans le boulevard de la Recherche à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 10 janvier 2025 (U025-009) ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion d'une installation de chantier et des livraisons au N°3 rue d'Esch à Sanem, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans sa séance du 10 janvier 2025 (U025-010) ;

Vote unanime

Office social

22. *Demande d'avis du conseil communal concernant une décision du CA de l'Office social de Sanem :*

- a. Réaffectation d'un employé communal (m/f-d) groupe d'indemnité A2 sous-groupe éducatif et psycho-social

Avis favorable

- b. Nomination d'un employé communal (m/f-d) groupe d'indemnité A2 sous-groupe éducatif et psycho-social

Avis favorable

- c. Approbation de la prise en charge du téléphone portable d'un employé communal groupe d'indemnité A2 - sous -groupe éducatif et psycho-social (m/f/d)

Avis favorable

Divers

23. Création d'un service de proximité

Vote unanime

24. Modification du règlement concernant les aides financières « Klimaschutz 2030 »

Vote unanime

25. *Abrogation de règlements communaux :*

- a. Règlement communal concernant l'octroi d'une subvention pour l'acquisition d'un vélo ou d'un pedelec25, désigné pour circuler sur la voie publique

Vote(s) positif(s) : 13	Négatif(s) : 4
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone Bronzetti Denis, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Krippeler Max, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schammo Mara	Cecchetti Myriam, Da Silva Bruno, Faber Serge, Speck-Braun Patricia

- b. Règlement concernant l'octroi de subventions pour appareils ménagers à faible consommation en énergie

Vote unanime

26. *Modification de la composition des commissions consultatives :*

- a. Commission des finances

	Nom	Prénom	Statut	Fonction	OUI	NON
Démission	INFERRERA	Salvatore	Effectif	Résident	17	
Nomination	MARQUART	Jérôme	Effectif	Résident	17	

- b. Commission de l'égalité des chances et diversité

	Nom	Prénom	Statut	Fonction	OUI	NON
Démission	MESSI AFANA	Ritha Carole	Effectif	Résident	17	
Nomination	MARCHAND	Joanne	Effectif	Résident	17	

27. *Approbation de statuts :*

- a. Artesia Asbl »

Prise de connaissance.
Classement dans une catégorie 3

- b. Association des jeunes footballeurs Cabolux Asbl

Prise de connaissance.
Classement dans une catégorie 3

- c. Association Lighthouse Chapel International Asbl

Prise de connaissance.
Classement dans une catégorie 3

28. *Approbation d'une quête à domicile :*

- a. LGS Ste Catherine Suessem Asbl

Vote unanime

- b. Bieles-Zolwer Guiden a Scouten Asbl

Vote unanime

29. Questions et divers

Séance à huis clos

30. Promotion d'un fonctionnaire communal au grade II du groupe de traitement B1, sous-groupe scientifique et technique, à partir du 1er novembre 2024

Promotion accordée

31. Informations sur la situation d'un ancien locataire

Prise de connaissance

Anen Gaston	Asselborn-Bintz Simone	Bronzetti Denis
Cecchetti Myriam	Da Silva Bruno	Dahm Yves
Faber Serge	Gierenz Steve	Goelhausen Marco
Haas Marc	Krippeler Max	Logelin Anne
Lorang Mike	Morgenthaler Nathalie	Romeo Franca
Schammo Mara	Speck-Braun Patricia	